

ÚTERÝ, 14. ČERVENCE 2009

PŘEDSEDAJÍCÍ: HANS-GERT PÖTTERING

Předseda

(Zasedání bylo zahájeno v 10:05.)

1. Zahájení zasedání (první zasedání nově zvoleného Parlamentu)

Předsedající. – Dámy a pánové, v souladu s podmínkami Aktu o volbě zastupitelů v Evropském parlamentu ve všeobecných a přímých volbách prohlašuji první zasedání Evropského parlamentu vzešlého z voleb za zahájené.

(Potlesk)

Nyní prosím povstaňte, zazní Evropská hymna.

Dámy a pánové, srdečně vás vítám na prvním zasedání Evropského parlamentu vzešlého z voleb a gratuluji vám všem – znovuzvoleným i nově zvoleným poslancům. Necelá polovina poslanců byla do Evropského parlamentu zvolena poprvé. Povzbudivá je zejména skutečnost, že ženy jsou v Parlamentu zastoupeny 35 %. Takto vysoký je podíl žen v historii Evropského parlamentu poprvé.

(Potlesk)

K volbám se dostavilo 170 milionů občanů. Naše pracovní úsilí slouží důležitému účelu: sjednotit náš kontinent! Nesmíme však přitom nikdy zapomínat na to, že Evropská unie je založena na hodnotách. Lidská důstojnost, lidská práva, svoboda, demokracie, právní řád a mír tvoří základy naší činnosti. Spojuje nás solidarita. Chtěl bych vás požádat, abyste dbali na to, že se budeme vždy řídit zásadou vzájemného respektu. Bude-li tomu tak, zcela jistě budeme úspěšní. A nyní se dejme do práce!

2. Složení Parlamentu: viz zápis

3. Složení politických skupin: viz zápis

4. Plán práce: viz zápis

5. Vytvoření politických skupin: viz zápis

6. Ověření pověřovacích listin: viz zápis

7. Volba předsedy Evropského parlamentu

Předsedající. – Podle jednacího řádu musíme dnes dopoledne zvolit předsedu. Na základě článku 13 jednacího řádu musí kandidáty nominovat skupina nebo alespoň 40 poslanců, přičemž kandidáti musí se svou nominací souhlasit.

V souladu s podmínkami uvedenými v jednacím řádu jsem obdržel následující nominace na funkci předsedy Evropského parlamentu:

Pan Jerzy Buzek

Paní Eva-Britt Svenssonová

Kandidáti mne informovali, že se svou nominací souhlasí. Oba kandidáti se nyní stručně představí. Jako první vystoupí paní Svenssonová.

Eva-Britt Svenssonová (GUE/NGL). – (SV) Pane předsedající, dámy a pánové, gratuluji všem svým kolegům poslancům, že se těší důvěře, kterou jim projevíli občané v jejich členských státech. Je to obrovská důvěra a tedy i obrovská odpovědnost pro nás všechny, abychom splnili očekávání občanů a požadavky na změny, které jsou nezbytné, a vytvořili občanskou Evropu. Demokracie, právo zvolit si své zástupce, je nejdůležitějším nástrojem, který naši občané mají. Chceme-li však hovořit o skutečné demokracii, pouhé volební právo nestačí. Nutná je také otevřenost, transparentnost a veřejná diskuse.

Proto bych ráda zmínila, že je nyní nesmírně důležité, abychom provedli reformu průběhu prvního čtení. Musíme brát vážně důvěru, která byla Parlamentu projevena, a demonstrovat otevřenost, která je také jedním z požadavků týkajících se průběhu prvního čtení.

Dámy a pánové, máme před sebou obrovské výzvy: hospodářskou krizi s vyšší nezaměstnaností, větší vyloučení a sociální nejistotu. Máme krizi klimatu, kvůli které lidé opouštějí některá území. Nejprve a nejvíce jsou postiženi jako obvykle ti nejchudší. Vidíme EU a svět plný nespravedlnosti a chudoby. Politická řešení těchto krizí existují, vyžadují však změnu politiky. Problémy, za jejichž řešení jsme odpovědní, dosud prosazovaná politická linie nevyřešila. Naopak, v mnoha oblastech k vytvoření krize přispěla.

Potřebujeme změnu politiky. Potřebujeme politiku pro sociální Evropu, politiku, která podporuje práva pracujících na ochranu před sociálním dumpingem. Potřebujeme politiku, která brání sociální marginalizaci a chudobě. Potřebujeme politiku, která zajišťuje zapojení všech občanů. Potřebujeme politiku, která *nediskriminuje žádné* občany bez ohledu na etnický původ, zdravotní nezpůsobilost, pohlaví, věk nebo sexuální orientaci. Chtěla bych, abychom vytvořili EU, která chrání zájmy všech svých občanů.

Chci politiku, která vytváří nová pracovní místa – nová *zelená* pracovní místa. Musíme investovat do zelených technologií, které spolu s vytvářením potřebných nových pracovních míst pomohou podnítit růst a zastavit změnu klimatu. To je jedním ze zásadních a nejdůležitějších úkolů, před kterými lidstvo a Evropa stojí.

Chci EU, která přijme odpovědnost za zajištění spravedlivého a odpovědného mezinárodního obchodu. Chci EU s humánní azylovou a imigrační politikou, která chrání přistěhovalce a jejich práva. Chci rozmanitou Evropu. Tímto způsobem zajistíme rozvoj. Chci rozmanitou Evropu, v níž se dostane ochrany každému občanu. Chci Evropu, EU, která přijme odpovědnost za lidská práva. Jsou-li lidská práva kdekoli na světě potlačována, nikdy nemůžeme přistoupit na kompromis. Lidská práva jsou nedotknutelná, a to se vztahuje na každého jednotlivého člověka. Lidská práva jsou vždy nedotknutelná bez ohledu na to, zda se týkají svobody projevu, veřejného přístupu, soukromí nebo čehokoli jiného. Dámy a pánové, pokud jsou kdekoli ve světě lidská práva ohrožena, je naší odpovědností je bránit.

Potěšila mne slova pana předsedajícího, že po červnových volbách se zvýšil podíl žen v Parlamentu. Mohlo se tak stát díky společnému úsilí mužů i žen. Společně jsme usilovali o zvýšení podílu žen v Parlamentu. Nyní postupujeme o krok dál s cílem zajistit, aby se zvýšil vliv žen, tedy i jejich zastoupení na zodpovědných pozicích v Parlamentu a dalších orgánech EU. Nyní máme příležitost. Společně, dámy a pánové, můžeme ukázat občanům Evropy, že přijímáme odpovědnost, a demonstrovat vznik moderní, rozmanité společnosti.

Dnes má každý z vás moc svého hlasu. Máte moc dát našim občanům jasně najevo, že nyní budujeme občanskou Evropu, sociální Evropu, máte moc demonstrovat našim občanům i okolnímu světu, že EU je připravena přijmout odpovědnost za celosvětovou spravedlnost, lidská práva a světové životní prostředí a prokázat moc, které se nám díky hlasům voličů dostalo, dát jasně najevo postoj, který evropská občana od tohoto Parlamentu očekávají.

(Potlesk)

Jerzy Buzek (PPE). – (PL) Pane předsedající, zástupci Rady a Komise, dámy a pánové, pojďme si nejprve blahopřát k setkání v této místnosti. Zastupujeme půl miliardy obyvatel tohoto kontinentu, což je značně velká odpovědnost.

Rád bych o sobě řekl několik slov. Povoláním jsem vědec. Politickou činnost jsem zahájil v roce 1980 v odborovém hnutí Solidarność, které bojovalo za svobodu a občanská a lidská práva. (Potlesk.) Boj za lidská a občanská práva byl vždy základem mé činnosti. V letech 1997 až 2001 jsem byl předsedou polské vlády. Čtyři roky jsme vyjednávali členství Polska ve strukturách Evropské unie. Od roku 2004 jsem poslancem Evropského parlamentu. Spolupracoval jsem na záležitostech týkajících se výzkumu, inovací a nových technologií, později energetické bezpečnosti, změny klimatu a jejího řešení, a také projektu Východní partnerství. Shodou okolností jsou všechny tyto záležitosti našimi prioritami i během tohoto funkčního období.

Měli bychom mít na paměti, že nyní procházíme krizí a naši občané od nás v první řadě očekávají, že ji budeme řešit. Měli bychom také pamatovat na zefektivnění parlamentní činnosti, což je proces, který byl díky krokům provedeným během několika posledních let již zahájen. Těchto cílů můžeme dosáhnout pouze v případě, že bude plně přijata Lisabonská smlouva. Pomůže nám to zvýšit naši efektivitu a produktivitu a umožní nám to jednat na mezinárodní scéně. Máme určité závazky: Středozeří, Východní partnerství, Latinskou Ameriku, strategické spojení s USA a rozvíjejícími se mocnostmi na světové scéně. To jsou naše hlavní úkoly, a Lisabonská smlouva proto bude výjimečným nástrojem, který nám umožní tyto úkoly splnit.

Na závěr bych rád uvedl, že nejdůležitější krizí, kterou se musíme zabývat – a kterou musíme vzít na vědomí, jakkoli to může být obtížné – je nedostatečná důvěra našich občanů. Mluvme spolu tvrdě, jak je to někdy nutné, abychom překonali naše slabé stránky. Naši občané nám často nerozumí. Musíme udělat vše, co je v našich silách, abychom to změnili. Jsme za to odpovědní především my jakožto poslanci Evropského parlamentu, kteří sem přijíždíme každý týden ze svých volebních obvodů po celé Evropě a na konci týdne se do nich vracíme. Víme lépe než kdokoli jiný, jaké jsou v našich volebních obvodech problémy a co se od nás očekává. Doufejme proto především v toto, pak budeme snadněji čelit výzvám, které před námi stojí.

(Potlesk)

(Hlasování a sčítání hlasů: viz zápis)

(Zasedání bylo přerušeno v 11:00 za účelem sčítání hlasů a pokračovalo od 11:45.)

Předsedající. – Nyní oznámím výsledky hlasování.

Počet hlasujících: 713

Počet neodevzdaných nebo neplatných hlasovacích lístků: 69

Počet odevzdaných hlasů: 644

Nadpoloviční většina: 323

Jerzy Buzek získal 555 hlasů.

(Dlouhý nepřerušovaný potlesk)

Paní Eva-Britt Svenssonová získala 89 hlasů.

(Potlesk)

Nadpoloviční většinu odevzdaných hlasů tedy získal Jerzy Buzek. Zopakuji proto ve svém mateřském jazyce, co jsem se pokusil říct polsky: upřímně blahopřeji panu Buzkovi k přesvědčivému zvolení a přeji mu v té skvělé funkci, kterou za malou chvíli převezme, vše nejlepší a prosím, aby zaujal místo zde v předsednickém křesle.

(Potlesk)

PŘEDSEDAJÍCÍ: JERZY BUZEK

Předseda

Předseda. – Vážení kolegové, děkuji vám, že jste mne zvolili předsedou Evropského parlamentu. Je to pro mne obrovská výzva i velká čest. Děkuji vám, kteří jste mne volili. Udělám vše pro to, abych nezklamal vaši důvěru. Vás, kteří jste mne nevolili, se pokusím získat na svou stranu. Chci spolupracovat s každým z vás bez ohledu na politické konvence. Spoléhám na vaši podporu.

Děkuji, paní Svenssonová, za účast v těchto volbách a za naše diskuse. Kolegové Mario Mauro a Grahame Watson, kteří jste kandidovali a svou kandidaturu pak stáhli s cílem podpořit jednotu sněmovny, chci vám říct: Bylo to obrovské gesto.

Mario, vím, jak jsou pro tebe důležitá lidská práva. V mé rodné zemi se zrodila Solidarność, obrovské hnutí za lidská práva, ...

(Potlesk)

...které mohlo vzniknout jen díky Janu Pavlu II., jenž nám ukázal cestu. Lidská práva budou prioritou i pro mne.

Grahame, mluvil jsi o nutnosti změny v Evropském parlamentu, o potřebě reformy, potřebě zapojit do evropského projektu občany, kteří jsou stále lhostejnější. Postarám se o to, že společně uděláme vše, co bude v našich silách, abychom to změnili.

(Potlesk)

Zástupci Rady, pane předsedo Komise, zástupci Komise, dámy a pánové, dnes je 14. července, státní svátek Francie, 220 let od Francouzské revoluce. Blahopřejme našim kolegům poslancům.

(Potlesk)

Francouzská revoluce byla založena na třech slovech: volnost, rovnost, bratrství. Každé z nich zní silně a s jistotou i v dnešní Evropské unii. Dnes je velký a hlavně symbolický den. Vy, poslanci Evropského parlamentu, jste zvolili zástupce ze země střední a východní Evropy, aby převzal odpovědnost předsedy Evropského parlamentu.

Dovolte mi osobní poznámku. Kdysi před mnoha lety, když se Polsko stalo opět nezávislé, jsem toužil být členem polského *Sejmu*. Dnes přebírám předsednictví Evropského parlamentu, o čemž bych se tehdy před lety ve své zemi nikdy neodvážil ani snít. Tak velkou změnou prošla naše Evropa.

(Potlesk)

Své zvolení považuji za symbolické pro naše země: Estonsko, Lotyšsko, Litvu, Polsko, Českou republiku, Slovensko, Maďarsko, Slovinsko, Rumunsko a Bulharsko. Považuji to také za vyjádření respektu vůči milionům občanů těchto zemí, které nezdolal zlovolný systém. Cítím se být zástupcem všech těchto zemí.

(Potlesk)

Před dvaceti lety, v roce 1989, vyhrála Solidarność boj za svobodné, demokratické Polsko. Toto vítězství bylo impulsem pro „Podzim národů“ v Evropě a pád Berlínské zdi. Najednou jsme bojovali na jedné straně železné opony za svobodu a demokracii, zatímco vy na druhé straně opony jste nám pomáhali politickou činností a malými, ale neuvěřitelně důležitými gesty, posíláním balíčků a pomoci. A byli jsme úspěšní. Nyní již pět let vytváříme sjednocenou Evropu. Už neexistuje žádné „my a vy“. Tentokrát můžeme pevně stát a říct – máme jednotnou Evropu.

Zmínil jsem se o odpovědnosti. Každému z nás poslanců Evropského parlamentu byla svěřena trocha moci, ale moc je vždy provázena především odpovědností za občany. Já tuto odpovědnost cítím. Občané EU nám vyjádřili důvěru. V hlavních záležitostech musíme bránit demokracii. Občané Evropy očekávají, že my, politici, budeme plnit jeden z hlavních úkolů, kterým je ukončení hospodářské krize. Musíme na tom ihned začít pracovat. Občané chtějí pracovní místa, a zaměstnanost je jednou z našich základních výzev. Naši voliči chtějí mít jistotu, že pokud otočí kohoutkem plynu, plyn poteče, a proto je tolik důležitá energetická bezpečnost. Obyvatelé Evropy, tak jako Asie, Afriky i Tichomoří, mají obavy z dopadu změny klimatu. Musíme proti tomu něco podniknout. Evropané vědí, že mír a stabilita nezávisí pouze na nás. Proto je tak důležitá oblast Středomoří, projekt Východního partnerství a Latinská Amerika, stejně jako strategické partnerství s USA a rostoucími světovými mocnostmi. Všechny tyto politiky budou úspěšné jedině tehdy, budeme-li mít Lisabonskou smlouvu, protože musíme být v rámci Unie i v Evropském parlamentu dobře organizovaní a efektivní.

Před třiceti lety byl v přímých volbách poprvé zvolen Parlament. Předsedala mu žena, Francouzka Simone Veilová. Musíme pamatovat na vytváření podmínek pro ženy, aby se mohly plně projevit ve veřejném životě i profesní činnosti, aniž by se přitom musely vzdát mateřství a rodinného života. Simone Veilová tehdy řekla, že „členské státy mají před sebou tři velké úkoly: mír, svobodu a prosperitu“. Je zřejmé, že tyto úkoly můžeme efektivně plnit jedině v Evropském kontextu. I po třiceti letech jsou stále našimi nejdůležitějšími úkoly. Musíme být schopni těmto výzvám dostát.

Dámy a pánové, podrobnosti o mém programu na dvouapůlleté funkční období mého předsednictví bych rád předložil k diskusi ve zvláštním projevu na podzimním zasedání ve Štrasburku.

Nyní bych se chtěl obrátit ke svému předchůdci, kterým je Hans-Gert Pötering. Pane Pötteringu, je to zvláštní okamžik. Známe vás 10 let. Dnes mi předáváte nejvyšší funkci v Evropském parlamentu. Za všechny své

kolegy poslance bych vám chtěl poděkovat za obrovský respekt, který jste pro sněmovnu získal, a za vaše politické jednání a profesionalitu.

(Potlesk)

Jako připomínku této chvíle bych vám chtěl předat tuto sochu svaté Barbory, patronky horníků, která byla vytvořena z jednoho kusu uhlí. Je to projev solidarity mého regionu, Slezska. Ještě jednou gratuluji a do budoucna vám přeji vše nejlepší. Děkuji!

(Potlesk vstaje)

Joseph Daul, jménem skupiny PPE. – (FR) Pane předsedo, bylo to nečekané, ale měli jsme – věřím, že všichni, co jsme tady – radost, že poprvé v Parlamentu již nemáme východní a západní Evropu. Máme prostě Evropu, jejímž symbolem je předseda, který dnes stojí v čele sněmovny.

(Potlesk)

To je jednota; a zde také leží naše odpovědnosti, jak jste, pane Buzku, již uvedl. Přeji vám i Evropě, abyste během svého dvouapůlletého předsednictví zapomněl na rozdělení na východ a západ a hovořil jen o jediné Evropě.

Martin Schulz, jménem skupiny S&D. – (DE) Pane předsedo, chtěl bych vám jménem naší skupiny blahopřát ke zvolení. Vaše zvolení jsme podporovali, a ačkoli bychom měli být opatrní, abychom výraz „historický okamžik“ neužívali příliš často, domnívám se, že vaše zvolení předsedou Evropského parlamentu historickým okamžikem je.

(Potlesk)

Skutečnost, že 20 let po pádu Berlínské zdi, šest let po přistoupení vaší země a mnoha dalších zemí střední a východní Evropy k Evropské unii – což byl koneckonců proces, který jste sám jako předseda vlády své země inicioval, jelikož se přístupová jednání konala během vašeho funkčního období – skutečnost, že 20 let poté, co bylo skoncováno s rozdělením světa na dva těžce ozbrojené bloky, co byla zdolána stalinistická diktatura nad státy, které musely pod krutovládou trpět o 40 let déle než západní část Evropy pod fašistickou diktaturou, skutečnost, že 20 let poté je zcela přirozené, že poslanci z Polska, Maďarska, baltských států, České republiky či Slovenska zasedají v této sněmovně společně s poslanci z Francie, Portugalska, Finska, Německa, Rakouska či Itálie a že do čela tohoto shromáždění můžeme ve svobodných, tajných a spravedlivých volbách zvolit zástupce hnutí Solidarność a demokraticky zvoleného šéfa polské vlády – to je podle mého názoru historický okamžik, který dokazuje, že Evropa – tento nádherný kontinent, na němž se 27 států spojilo v Evropskou unii – něco opravdu představuje, a to skutečnost, že sen o demokracii a svobodě se může splnit, pokud nezůstaneme u pouhého snění, ale aktivně pracujeme na jeho uskutečnění, tak jste to vždy dělal vy.

Proto věřím, že vaše předsednictví je také apelem pro všechny z nás a že hodnoty, na nichž byla Unie založena, jsou hodnotami, které přitlačily diktátory ke zdi a zvítězily nad diktaturami. Práním naší skupiny je, aby vaše předsednictví bylo na těchto hodnotách založeno. Pane Buzku, upřímně vám blahopřeji.

(Potlesk)

Guy Verhofstadt, jménem skupiny ALDE. – Pane předsedo, nejprve bych vám chtěl za Skupinu Aliance liberálů a demokratů pro Evropu poblahopřát ke zvolení. Mohu vám potvrdit, že Skupina Aliance liberálů a demokratů pro Evropu vás bude v nadcházejících letech ve vaší práci plně podporovat. Vaše práce bude podle našeho názoru spočívat ve vytvoření integrovanější Evropské unie a Evropské unie, která používá metodu Společenství.

Stal jste se předsedou ve velmi obtížné době: musíme ratifikovat Lisabonskou smlouvu, musíme najít jednotnou strategii pro řešení hospodářské a finanční krize. Je to obrovský úkol, v němž vás naše skupina bude plně podporovat. Měl byste vědět, že zde v Parlamentu za vámi stojí velká proevropská většina. Měl byste na to pamatovat.

(Potlesk)

Žádáme po vás jediné: abyste tuto velkou proevropskou většinu využíval. Abyste s Evropou krácel kupředu a v Evropské radě řekl, co je potřeba, co vy i já tak dobře víme. Doufám, že tam dáte jasně najevo postoje Parlamentu a získáte v tomto orgánu také více lidí „pro Evropu“.

(Potlesk)

Rebecca Harms, jménem skupiny Verts/ALE. – (DE) Pane předsedo, chtěla bych se připojit k mým předřečníkům a jménem své skupiny vám blahopřát. Vaše zvolení nám také udělalo obrovskou radost.

Myslím, pane předsedo, že vaše slova, že je pro vás čest převzít úřad, do něhož jsme vás dnes zvolili, jsou trochu skromná. Je to naopak čest pro nás, alespoň podle názoru Skupiny Zelených/Evropské svobodné aliance, že jste naším předsedou. Nynější pozice jste dosáhl díky všemu, co jste dosud během své politické kariéry udělal, a my vám dáváme svou důvěru. Nejsem si jistá, jestli bude během dvou a půl let možné překonat rozdíly, které mezi východem a západem stále existují, ale věřím, že s vámi v čele sněmovny můžeme upevnit mosty mezi východem a západem.

Osobně bych si přála, aby bylo poslancům ze západní Evropy jasné, že Polsko je uprostřed kontinentu, že pocházíte ze země nacházející se v jeho středu a že nyní je třeba pracovat na vytvoření vazeb s východem mnohem intenzivněji než v minulosti. Jste na nejlepším místě, odkud toho lze dosáhnout. Velmi mne potěšila vaše slova, že musíme navázat bližší kontakt s našimi občany. V tom vás skupina Zelených bude vždy podporovat. Posílení Evropy zevnitř je důležité, ale důležité je také uvažovat o Evropě v širším měřítku.

Dovolte mi vyjádřit ještě jedno osobní přání. Protože jsem vás poznala obzvlášť dobře na ulicích a náměstích Kyjeva během Oranžové revoluce – a i tehdy jste byl velmi odvážným politikem, nezapomínejme při úvahách o zemích ležících na východ od EU na Ukrajinu. Tamější situaci je také potřeba zlepšit. Během evropského fotbalového šampionátu, který se uskuteční v Polsku a Ukrajině, bych s vámi ráda zhlédla jeden nebo dva zápasy.

Přeji vám v nové roli mnoho úspěchů!

(Potlesk)

Timothy Kirkhope, jménem skupiny ECR. – Pane předsedo, dovoluji vám blahopřát ke zvolení předsedou a uvítat zejména skutečnost, že jste – a stejně tak i ostatní řečníci – ve svém projevu zmínil minulost. V každém případě na mě působíte jako člověk, který si váží svobody, o něž sněmovna usiluje. O svobodu vyjádření, ale také o svobodu dívat se dopředu, o svobodu změny a reformy v Evropě, přičemž s Evropou se musí změnit a reformovat i tato sněmovna.

Máte za sebou minulost, na niž jste oprávněně hrdý, od roku 1980 v hnutí Solidarność a během dalších let, kdy jste přivedl Polsko do NATO a pak zahájil jednání o členství v Evropské unii. Jste proto člověkem, který může zaštitit změny, jež nyní Evropa potřebuje.

Vítáme vaše zvolení předsedou. Uděláme vše, co je v našich silách, abychom vám v nové funkci pomohli.

(Potlesk)

Lothar Bisky, jménem skupiny GUE/NGL. – (DE) Pane předsedo, mám radost, že předsedou této sněmovny se stal soused z Polska. Pocházím z východního Německa a pracuji poblíž města Słubice. Słubice i Frankfurt nad Odrou jsou součástí sjednocené Evropy.

Chtěl bych vám poděkovat za to, že se soustředíte zejména na další integraci východní a západní Evropy. Jak všichni víme, v tomto směru je třeba udělat ještě mnoho práce. Rád bych však zmínil důležitý podíl polské kultury, kterým můžete přispět ke spolupráci a kulturní rozmanitosti v Evropě.

Doufám, že s vámi budu moci brzy mluvit podrobněji. Už jsem pro to začal něco dělat. Dva mí synové mluví polsky. Kdysi jsem měl tu čest předat filmovou cenu Andrzejowi Wajdy režisérovi Andreasi Dresenovi a pronést při této příležitosti několik slov. Andrzej Wajda a další polští režiséři jsou součástí naší evropské kultury. Doufám, že západní Evropa a východní Evropa nezapomenou na mimořádné úspěchy východoevropské kultury.

Pane předsedo, máte naši úctu a podporu!

Nigel Farage, jménem skupiny EFD. – Pane předsedo, chtěl bych vám poblahopřát k vašemu zvolení, ačkoli mám pocit, že dnešní dopoledne připomínalo spíše papežskou inauguraci. Kdyby byl tento Parlament skutečným parlamentem, byl by do předsednického křesla vybrán poslanec podle schopností a bez obvyklého velkého osočování se mezi skupinami navzájem. Je to spíše ostuda.

Myslím, že signály změny v Parlamentu nejsou moc dobré. Zrovna včera pochodovali venku na nádvoří ozbrojení vojáci jednotek Eurocorps třímající evropskou vlajku, což připomínalo unijní verzi přehlídky vojsk anglické královny. Hrál k tomu orchestr, zazněla hymna, zazpíval sbor. I dnes jsme začali hymnou. Je to stejná vlajka a stejná hymna, od kterých bylo upuštěno poté, co Francouzi a Holanďané řekli té strašné ústavě EU velmi rozumné „ne“.

Vy už ani nic nepředstíráte. Nadále prosazujete všechny symboly státnosti, a přitom se snažíte lhát a podvádět Iry poskytováním řady záruk, které nemají ani cenu papíru, na němž jsou napsány. Řeknu vám, že řada z nás ve Skupině Evropa Svobody a Demokracie udělá vše pro to, aby pomohla uspět těm, kteří v irském referendu chtějí hlasovat „proti“.

(Projevy nesouhlasu)

Budoucnost evropské demokracie leží velkou vahou na irských bedrech.

Pane předsedo, bojoval jste proti Sovětskému svazu. Bojoval jste za demokracii. Bojoval jste za národní sebeurčení. Pokud budete nadále ignorovat demokratický hlas zemí, jako je Francie, Nizozemí a Irsko, změníte Evropskou unii zpět na stejný svaz, proti němuž jste tolik bojoval. Prosím, naslouchejte lidem.

(Smíšené reakce)

Předseda. – Děkuji za vaše slova, pane Farage. Evropský parlamentarismus vždy poskytoval fórum pro různé názory. Na tom je založena diskuse v Evropě. Všechny poslance, kteří chtěli hovořit, jsme již vyslechli, ale myslím, že předseda Evropské komise pan Barroso naznačuje, že by rád promluvil. Pane Barroso, máte slovo.

José Manuel Barroso, předseda Komise. – (FR) Pane předsedo, rád bych vám osobně i jménem Evropské komise blahopřál ke zvolení předsedou Evropského parlamentu.

Na cestě, kterou jste se v životě ubíral, jste musel statečně bránit svobodu, demokracii a právní řád, abyste je pomohl nastolit ve své zemi, v Polsku. Vaše politická kariéra vás zavedla až do funkce předsedy vlády, pak jste byl zvolen poslancem Evropského parlamentu. Jste prvním předsedou této sněmovny, který pochází z členského státu střední a východní Evropy. Vstupujete dnes do nové role předsedy Evropského parlamentu, vyzbrojen bohatstvím výjimečných zkušeností a hodnotami, které zastáváte.

Vaše zvolení je nyní, dvacet let po pádu Berlínské zdi a pět let od rozšíření, vítězstvím znovusjednocené Evropy. Tady v Parlamentu je nás mnoho, kdo známe vaši osobnost, politickou vizi a volební úsilí a vážíme si jich. A mnoho z nás si také myslí, že díky svým povahovým vlastnostem máte přirozené předpoklady zastávat funkci předsedy, který aktivně a vášnivě hájí zájmy Evropy a jejích občanů. Vaše zkušenosti a hodnoty jsou zárukou, že vaše převzetí funkce od pana Pötteringa, který tento orgán zná lépe než kdokoli jiný, bude mít harmonický průběh. Panu Pötteringovi, jenž nyní odchází z funkce, přeji vše nejlepší. Svůj úřad zastával s mimořádnou důstojností a s neochvějnou vírou v Evropu.

V této obtížné době a vzhledem ke složitému politickému modelu, který zde máme, musíme pracovat více než kdy jindy v pozitivním, konstruktivním a sjednoceném duchu, abychom s Evropou pokročili dál. Pravomoc a kompetence tohoto Parlamentu posílí i Lisabonská smlouva, kterou chce přijmout převážná většina Parlamentu i Komise. Smlouva, kterou přijalo již 26 parlamentů naší Evropy, si zaslouží respekt všech členů Evropského parlamentu.

V zájmu Evropského projektu se musí naše orgány navzájem podporovat. To platí zejména o vztazích mezi Evropským parlamentem a Evropskou komisí. Víme velmi dobře, že Evropský projekt posouvá vpřed právě spolupráce mezi těmito dvěma orgány.

Pane předsedo, drahý příteli, teď už mi jen zbývá popřát vám a novému Parlamentu hodně úspěchů v práci směřující k vytvoření Evropy, která plněji podporuje hodnoty svobody a solidarity.

Bruno Gollnisch (NI). – (FR) Pane předsedo, smířil jsem se skutečností, že jsem do určité míry přehlížen, tak jako jsou přehlíženi i mí nezařazení kolegové, za které jistě hovořím, když vám chci blahopřát k vašemu zvolení. Méně vám však blahopřeji, což je třeba říct, ke způsobu, jakým jste byl zvolen, jelikož vaše triumfální zvolení je svým způsobem výsledkem dohody dvou hlavních skupin v této sněmovně, které ve volebním období stály v jakési umělé opozici, a pak se spojily s cílem řídit Parlament dalších pět let.

Pane předsedo, doufám, že jste pánem svého vítězství, že se nestanete otrokem těchto dvou hlavních skupin, že dokážete hájit práva menšin, a zvláště disidentů, jako jsme my, práva těch, kdo jsou znepokojeni dopady

ekonomické globalizace na svou identitu a celosvětovým pohybem lidí, zboží a kapitálu, těch, kdo si nemyslí, že to nutně přinese výhody, a kdo vzhledem k národním svobodám odmítají neomezený růst pravomocí Evropské unie.

Jsme svým způsobem disidenti, jako jste byl kdysi vy. Doufáme, že budete chránit práva disidentů a že budete především klást velký důraz na dodržování jednacího řádu, jenž by neměl být systematicky pozměňován, protože je jasné, že může být ku prospěchu těm, kdo jsou podle mého názoru skuteční obránci svobod evropských národů.

(Potlesk)

8. Volba místopředsedů (lhůta pro předložení nominací): viz zápis

(Zasedání bylo přerušeno v 12:25 a pokračovalo v 15:05.)

Předseda. – Dámy a pánové, posadte se, prosím. Začneme za tři minuty.

9. Volba místopředsedů (první, druhé a třetí kolo hlasování)

(Nominace, výsledky hlasování a další informace: viz zápis)

(Rozprava týkající se způsobu hlasování)

József Szájer (PPE). – Pane předsedo, chci se zeptat, zda je pro hlasování stanoven minimální počet osob.

Předseda. – Pane Szájere, minimální počet není stanoven. Můžete hlasovat pro jednu nebo dvě osoby, je to jedno.

(Proběhlo hlasování.)

(Zasedání, které bylo v 15:15 přerušeno za účelem sčítání hlasů odevzdaných v prvním kole hlasování, pokračovalo v 17:15.)

Předseda. – Vážení kolegové, dovoluji mi, abych na začátek řekl pár slov. Během přestávky zasedání jsem se dozvěděl, že byl dnes v Afghánistánu v misi vedené NATO zabit italský voják. Jeho smrti předcházela smrt 15 britských vojáků, kteří byli zabiti minulý měsíc. Myslím, že musíme vždy pamatovat na naše muže a ženy v ozbrojených silách, kteří jsou v zahraničních misích a často se dostávají do nebezpečné situace, aby věděli, že se na ně nezapomíná.

(Potlesk)

(Místopředsedy Evropského parlamentu byli zvoleni Gianni Pittella, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou a Stavros Lambrinidis.

Je třeba obsadit ještě jedenáct míst. Předseda uvedl, že nominace budou stejné jako v prvním kole.)

(Proběhlo hlasování.)

(Zasedání, které bylo přerušeno v 17:40 za účelem sčítání hlasů odevzdaných v druhém kole hlasování, pokračovalo v 19:05.)

(Předseda uvedl, že nadpoloviční většinu nezískal žádný kandidát.)

(Před třetím kolem hlasování)

Véronique De Keyser (S&D). – (FR) Pane předsedo, velice se omlouvám, ale nestihli jsme zachytit jména a počty hlasů, která nemáme na displeji a které jste velmi rychle přečetl ve svém příspěvku. Mohl byste v zájmu srozumitelnosti hlasování přečíst ještě jednou jména a počty hlasů trochu pomaleji?

Daniel Cohn-Bendit (Verts/ALE). – Pane předsedo, zobrazte počty na displeji, abychom je viděli všichni. Není to tak těžké.

(Potlesk)

Bernd Posselt (PPE). – (DE) Pane předsedo, naléhavě vás žádám, abyste zazvonil, protože jak je vidět, řada poslanců ze všech skupin tady není. Spousta lidí si myslí, že hlasování má začít až v 19:30. Proto vás ještě jednou žádám, abyste zazvonil.

*

* *

(Lhůta pro předkládání nominací pro volbu kvestorů byla stanovena na 9:00 následujícího dne (středa 15. července 2009)).

*

* *

(Proběhlo hlasování.)

(Zasedání, které bylo přerušeno v 19:30 za účelem sčítání hlasů odevzdaných ve třetím kole hlasování, pokračovalo v 20:30.)

(Předseda oznámil, že místopředsedy Evropského parlamentu byli zvoleni Miguel Angel Martínez Martínez, Alejo Vidal-Quadras, Dagmar Roth-Behrendt, Libor Rouček, Isabelle Durant, Roberta Angelilli, Diana Wallis, Pál Schmitt, Edward McMillan-Scott, Rainer Wieland a Silvana Koch-Mehrin.)

10. Předložení dokumentů: viz zápis

11. Texty smluv dodané Radou: viz zápis

12. Následný postup na základě postojů a usnesení Parlamentu: viz zápis

13. Petice: viz zápis

14. Převody prostředků: viz zápis

15. Ukončení zasedání.

(Zasedání bylo ukončeno v 20:40.)